

CHAPTER III

Representation

Article 133

General principles of representation

(1) Subject to the provisions of paragraph 2, no person shall be compelled to be represented by a professional representative in proceedings established by this Convention.

(2) Natural or legal persons not having either a residence or their principal place of business within the territory of one of the Contracting States must be represented by a professional representative and act through him in all proceedings established by this Convention, other than in filing the European patent application; the Implementing Regulations may permit other exceptions.

(3) Natural or legal persons having their residence or principal place of business within the territory of one of the Contracting States may be represented in proceedings established by this Convention by an employee, who need not be a professional representative but who must be authorised in accordance with the Implementing Regulations. The Implementing Regulations may provide whether and under what conditions an employee of such a legal person may also represent other legal persons which have their principal place of business within the territory of one of the Contracting States and which have economic connections with the first legal person.

(4) The Implementing Regulations may prescribe special provisions concerning the common representation of parties acting in common.

Article 134

Professional representatives

(1) Professional representation of natural or legal persons in proceedings established by this Convention may only be undertaken by professional representatives whose names appear on a list maintained for this purpose by the European Patent Office.

103 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag).

KAPITEL III

Repræsentation

Artikel 133

Almindelige principper for repræsentation

1) Med forbehold af bestemmelserne i stk. 2 er ingen forpligtet til i sager, der behandles i henhold til denne konvention, at lade sig repræsentere ved en anerkendt fuldmægtig.

2) Fysiske eller juridiske personer, der hverken har bopæl eller sæde i en af de kontraherende stater, skal i enhver sag, der behandles i henhold til denne konvention, være repræsenteret ved en anerkendt fuldmægtig og foretage alle handlinger med undtagelse af indleveringen af den europæiske patentansøgning gennem ham; i gennemførelsesforskrifterne kan yderligere undtagelser fastsættes.

3) Fysiske eller juridiske personer, der har deres bopæl eller sæde i en kontraherende stat, kan i enhver sag, der behandles i henhold til denne konvention, handle gennem en af deres ansatte, som ikke behøver at være en anerkendt fuldmægtig, men som skal være i besiddelse af en fuldmagt i overensstemmelse med gennemførelsesforskrifterne. I gennemførelsesforskrifterne kan det fastsættes, om og på hvilke betingelser en hos en sådan juridisk person ansat også kan handle for andre juridiske personer, der har sæde i en af de kontraherende stater og har økonomisk tilknytning til førstnævnte juridiske person.

4) Der kan i gennemførelsesforskrifterne fastsættes særlige bestemmelser om fælles repræsentation for flere parter, der optræder i forening.

Artikel 134

Anerkendte fuldmægtige

1) Repræsentationen af fysiske eller juridiske personer i sager, der behandles i henhold til denne konvention, kan kun varetages af anerkendte fuldmægtige, som er opført på en af Den europæiske Patentmyndighed ført liste.